



MŰKÖDÉSI KÓDEX



EGYÜTT. VELED

MI HATÁROZZA MEG VÁLLALATUNKAT



Birgit Bohle



Dr. Marie von der Groeben



Rékasi Tibor

Mi az üzleti siker titka? Tudjuk, hogy az ügyfél nem kizárólag a termékminőség alapján dönt a vásárlásról. A vállalat jó hírneve szintén hozzájárul a döntéshez. Az üzleti sikerhez mindenképpen szükséges egy bizonyos többletérték, ami az igazgatósági tagok, ügyvezető igazgatók és vezetők, illetve az összes munkatárs (munkavállaló) törvényiszteelő magatartása, mivel ez bizalmat teremt, növeli szavahihetőségünket, megbízhatóságunkat és jó hírnevünket.

Ez az érték minden egyes munkatárs integritását és saját cselekedeteiért vállalt egyéni felelősségét is jelenti. Egyszerűbben fogalmazva ezen tulajdonságok összege adja a vállalat érték alapú megfelelési kultúráját. Ez határozza meg a Deutsche Telekom Csoport és a Magyar Telekom Csoport (Deutsche Telekom és Magyar Telekom) üzleti sikerét. Az üzleti siker nem előzheti meg a törvényeket és jogszabályokat és nem mentesít az erkölcsös és felelőségteljes magatartási kötelezettség alól. Az, hogy a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom hogyan éri el üzleti sikereit legalább olyan fontos, mint maga az üzleti siker. Ehhez ad keretet a Működési Kódex, amely két fontos szempontot világít meg: az egyik a törvények és jogszabályok betartása, a másik az etikus magatartás. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom számára mindez belső igény és követelmény, de egyben egy nyilvános ígéret is. Garantálja, hogy a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom minden érintettje számára átlátható és érthető legyen, most és a jövőben is.

A Működési Kódex a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom minden munkavállalójára érvényes - az igazgatóság tagjaira, az ügyvezető igazgatókra, a vezetőkre és minden egyes munkatársra szerte a világon. Rajtuk kívül azonban vonatkozik például a kölcsönzött munkaerőre is, tehát azokra a személyekre, akiket a munkatársakkal funkcionálisan egyenértékűen alkalmaznak. Áttekintést nyújt a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom értékrendjéről és a dolgozókkal szemben támasztott magatartási elvárásokról. Szükség esetén a kódexet belső iránymutatások és szabályozások pontosítják.

Értékrendünk szerves része a kölcsönös tisztelet, illetve egymás elismerése és megbecsülése a mindennapi munka során. A vállalatcsoport minden tagja figyel a Működési Kódex végrehajtása során arra, hogy a nemzeti jogszabályokat betartsák és a jogszabályi kereteken belül az adott ország kultúráját is tiszteletben tartásák.

Nem elegendő azonban utasításként megfogalmazni a Működési Kódexet. Fontos, hogy példaképek támogassák, és az útmutatásnak megfelelően viselkedjenek. Ez elsősorban a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom Csoport vezetőinek feladata. Elengedhetetlen, hogy jogilag és erkölcsileg feddhetetlen magatartásukkal szavahihetőek legyenek, és egyben garantálják, hogy a munkatársak is ismerjék és értsék a Működési Kódexet és az annak részét alkotó magatartási követelményeket.

A Működési Kódex tartalma és az általa képviselt értékek azonban nemcsak a vállalat határain belül érvényesek. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom ezért elvárja beszállítótól és tanácsadótól, hogy tartsák tiszteletben a Működési Kódexben lefektetett magatartási követelményeket, és erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy erre szerződési kötelezettséget is vállaljanak.

Birgit Bohle

Jogi ügyekért, a human erőforrásért és megfeleléséért felelős Board tag

Dr. Marie von der Groeben

Megfelelési vezető a Deutsche Telekom-nál

Rékasi Tibor

Magyar Telekom vezérigazgatója

Ennek érdekében a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom a következő Működési Kódexet fogalmazta meg:

+ 01 VÁLLALAT- VEZETÉS

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom betartja a vállalatok irányítására és ellenőrzésére vonatkozó összes jogszabályt, illetve tiszteli és fenntartja, a helyes és felelősségteljes vállalatirányítás nemzetközileg elismert szabványait.

2.1 AKTÍV KORRUPCIÓ

Ügyfeleink, üzletfeleink, részvényeseink és a közvélemény bizalmának fenntartása érdekében a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom határozottan elutasít mindennemű korrupt magatartást, ennek már látszatát is elkerüli. Ez azt jelenti, hogy a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársainak tilos kül- vagy belföldi hatóságok vagy állami intézmények dolgozóinak és a magánszféra döntéshozóinak előnyöket felkínálni, ígérni vagy biztosítani annak érdekében, hogy a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom számára előnyös megítélést vagy döntést hozzanak. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársainak erre ajándékok elfogadásánál vagy üzleti rendezvényeken való részvételnél, meghívásoknál is különösen figyelni kell.

2.2 PASSZÍV KORRUPCIÓ

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársainak tilos előnyöket kérni, megígértetni vagy elfogadni, ha az előnyt biztosító harmadik félnél ez azt a látszatot kelti vagy keltheti, hogy ez befolyásolhatja a munkatárs üzleti döntéshozatalát. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársai soha nem követelnek személyes előnyt, sem saját maguk, sem harmadik fél számára.

2.3 ÁLLAMI MEGRENDELÉSEK

Az állami szektor a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom egyik fontos ügyfele. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársai figyelembe veszik és betartják a közbeszerzési eljárások jogtalan befolyásolásának elkerülésére és a korrekt versenyhelyzet garantálására vonatkozó szabályokat.

2.4 KERESKEDELMi SZABÁLYOK

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom nemzetközi kereskedelmi kapcsolatokkal rendelkezik. Ezt azt jelenti, hogy aktívan részt vesz a nemzetközi áru, illetve szolgáltatási forgalomban, és támogatja a szabad világkereskedelmet. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom ennek során betartja a vonatkozó kereskedelmi ellenőrzéseket, illetve az import- és exportszabályozást és nemzetközi embargókra vonatkozó előírásokat.

2.5 BESZERZÉS

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom beszerzési részlege és az általa felhatalmazott szervek felelősek azért, hogy az áruk és szolgáltatások beszerzése optimális feltételek mellett, a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom előnyét szolgálva kompetens módon menjen végbe. Ennek során betartják a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom tevékenységi helyszínén érvényes nemzeti jogszabályokat és törvényeket. A Beszerzés megkerülése hátrányos lehet a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom számára, ezért a beszerzési részleg felelős mindennemű beszerzési tevékenységért.

+ 02 ÜZLETI KAPCSOLATOK

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom üzleti partnerekkel kialakított együttműködésének alapja a bizalom teljes és korrekt döntéshozatal. A munkatársak személyes érdekei és előnyei nem befolyásolhatják az üzleti döntéseket.



Michelle Fuchs

2.6 BESZÁLLÍTÓK

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom bizalomteljes és korrekt üzleti kapcsolatot tart fenn beszállítóival. Ennek fejében beszállítóinktól elvárjuk, hogy ők is ugyanolyan tisztelettel és megbecsüléssel viszonyuljanak hozzánk, mint mi hozzájuk. A beszállítók gyakran egyben ügyfeleink is. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom ezzel nem él vissza, és alapvetően külön kezeli a beszerzési és az értékesítési tevékenységet. Az árukapcsolásos üzletekhez minden esetben a beszerzési terület engedélye szükséges.

2.7 VERSENY

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársai minden üzleti kapcsolatnál tisztességes versenyre töreksenek. Biztosítják, hogy a versenytársakkal, az ügyfelekkel és a beszállítókkal ne szülessen a szabad versenyt korlátozó megállapodás az árakról, a piacról vagy annak területi felosztásáról. Különösen vonatkozik ez a tenderekre. A vállalkozói döntések függetlenül, a versenytársakkal folytatott egyeztetés és érzékeny adatok cseréje nélkül születnek. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom nem terjeszt megtévesztő információkat versenytársai termékeiről és szolgáltatásairól, és más tisztességtelen vagy visszaélészerű módon sem törekszik versenyelőnyre.

2.8 ÁTLÁTHATÓ PÉNZÜGYI JELENTÉSEK

A pénzügyi beszámolás a helyi és nemzetközi számviteli előírásoknak megfelelően történik, a beszámolókat a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom valós vagyoni és pénzügyi helyzetét és jövedelmezőségét tükrözik.

2.9 ADOMÁNYOZÁS

A társadalom felelős tagjaként a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom tevékenységi területén társadalmi felelősséget vállal. A mindenkori jogszabályokkal, belső irányelvekkel és szabályzatokkal összhangban, illetve saját pénzügyi lehetősége szerint a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom sokrétűen támogatja az oktatást, a tudományt, a kultúrát, a szociális ügyeket, a sportot és a környezetvédelmet. A támogatás lehet együttműködés, pénzbeli vagy tárgyi adomány, illetve szolgáltatás. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom üzleti előny ellenében nem adományoz. Nem nyújtunk adományokat magánszemélyeknek, magánszámlákra és olyan személyeknek vagy szervezeteknek, akik vagy amelyek, tevékenységükkel árthatnak a Csoport megítélésének.

2.10 POLITIKAI ÉRINTETTSÉG

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom nem adományoz pénzt politikai pártnak vagy képviselőnek, illetve nem nyújt nekik nem pénzbeli juttatást sem a törvényesen engedélyezetten túl.

2.11 PÉNZMOSÁS

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom minden szükséges intézkedést megtesz a pénzmosás megelőzése érdekében.

2.12 SZPONZORÁCIÓ

A szponzoráció a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom egyik kommunikációs eszköze. Szponzorációs tevékenységét a Csoport (labdarúgási súlyponttal) sportra, a zenére és társadalmi felelősségvállalással járó tevékenységekre összpontosítja. A szponzorációs tevékenység összhangban áll a hatályos jogszabályokkal és a belső szponzorálási irányelvvel. A szponzorált partner, illetve a szervező részéről minden szponzorációt kellően megalapozott, helyénvaló és átlátható kommunikáció és marketingtevékenység kíséri.

3.1 MELLÉKTEVÉKENYSÉG

Semmilyen melléktevékenység nem állhat ellentmondásban a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom érdekeivel, különösen igaz ez például a versenytársaknál folytatott tevékenységre.

3.2 TŐKERÉSZESÉDESEK

Sem a Deutsche Telekomnak, sem a Magyar Telekomnak nem érdeke, hogy munkatársainak befektetői befolyást biztosító tőkerészesedése legyen versenytársainál vagy üzleti partnereinél.

+ 03

ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG ELKERÜLÉSE

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom elvárja az igazgatósági tagoktól, az ügyvezető igazgatóktól, a vezetőktől és a munkatársaktól, hogy személyes érdekeik ne álljanak ellentmondásban a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom érdekeivel.

Vanessa Machura

+ 04

VÁLLALATI TULAJDON MAGÁNCÉLÚ HASZNÁLATA

A vállalati tulajdon magáncélú használata csak akkor engedélyezett, ha ezt egyéni, kollektív vagy üzemi szintű megállapodás, illetve a vállalati gyakorlat lehetővé teszi.



+ 05 INFORMÁCIÓ KEZELÉS

5.1 ADATBIZTONSÁG

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom számára kiemelt fontosságú az adatok biztonsága. Az adatbiztonság az üzleti siker és a közvélemény általi megítélés meghatározó tényezője. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom ezért minden rendelkezésére álló, technikai és szervezeti eszközzel óvja a társaság, az ügyfél-, az üzleti partneri, a részvényesi és munkavállalói adatok biztonságát az illetéktelen hozzáféréssel, a jogosulatlan és visszaélészerű felhasználással, adatvesztéssel vagy időelőtti adatmegsemmisítéssel szemben. Ennek során a Csoport betartja a jogszabályokat és a nemzeti törvényeket, valamint a belső irányelveket és előírásokat.

5.2 ADATVÉDELEM

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom tudatában van annak, hogy ügyfelei, üzleti partnerei, munkavállalói és részvényesei érzékeny személyes adatokat bízhatnak rá, ezért körültekintő és felelősségteljes adatkezeléssel védi a rendelkezésére bocsátott adatokat. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom számos technikai és szervezeti intézkedéssel támogatja, és garantálja a személyes adatok bizalmasságát. Minden egyes munkatárs saját feladatkörében felelős azért, hogy biztosítsa a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom magas szintű védelmi követelményeit. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársai következetesen betartják az adatvédelmi előírásokat, szem előtt és tiszteletben tartják azon személyek széles körű jogait, akik adatait összegyűjtik, kezelik és felhasználják.

5.3 ÁLTALÁNOS TITOKTARTÁS

A technikai és szervezeti adatvédelmi intézkedések mellett a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom minden munkatársa köteles védeni a vállalati érdekeket. A Deutsche Telekomtól és a Magyar Telekomtól származó vagy a Deutsche Telekomra és a Magyar Telekomra vonatkozó információt ezért kizárólag arra jogosult címzettek felé kommunikálunk. Ez külső és belső címzettekre egyaránt vonatkozik. A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom figyel az információ bizalmasságára és óvja dokumentumait az illetéktelenek elől.

5.4 BENNFENTES INFORMÁCIÓK KEZELÉSE

A tőkepiac működőképességébe vetett befektetői bizalom megóvása érdekében a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom munkatársai betartják a bennfentes információk kezelésére vonatkozó szabályokat, különös tekintettel titoktartási kötelezettségükre, a javaslatvételi tilalomra és a bennfentes ügyletek tilalmára.



+ 06

A MAGATARTÁSI KÖVETELMÉNYEK BETARTÁSA

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom minden igazgatósági tagtól, ügyvezető igazgatótól, vezetőtől és munkatárstól elvárja a Működési Kódex előírásainak betartását.

A magatartási előírások, jogszabályok, belső irányelvek és szabályozások megszegése nem csak az érintett, hanem a teljes Deutsche Telekom és a Magyar Telekom számára is súlyos következményekkel járhat. Ezért nem tűrjük a felróható, szándékosan helytelen magatartást.

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom a törvényes rendelkezések keretében hatékonyan és kivétel nélkül lép fel a jogsértéseket és visszaéléseket elkövető személyekkel szemben tekintet nélkül az érintett személyek pozíciójára és beosztására.

A Deutsche Telekom és a Magyar Telekom olyan vállalati légkört és kultúrát alakít ki, mely segít felhívni a figyelmet a helytelen magatartásra és vétségre, anélkül, hogy a bejelentőnek hátrányos következményektől kellene tartania.

Dorota Buczynski

MELLÉKLET: KÉRDÉSEK, ÉS TOVÁBBI INFORMÁCIÓ



Levent Dogan

A Működési Kódex mindennapi alkalmazásával kapcsolatos kérdésekkel először a közvetlen feletteshez kell fordulni. A megfelelőségre vonatkozó magatartási bizonytalanságok esetén a "Kérdezz!" oldalt is igénybe lehet venni. Fontos, hogy minden súlyos vétségre fény derüljön, mert megisméltódásukat csak így lehet megakadályozni, illetve csak így szankcionálhatóak. Ennek érdekében hoztuk létre a „Mondd el!” bejelentési portált.

“KÉRDEZZ!” TANÁCSADÓI PORTÁL

A Működési Kódexszel és a belső irányelvekkel kapcsolatos, megfelelőségre vonatkozó kérdéseiket a „Kérdezz!” tanácsadói portálon is feltehetik.

A “Kérdezz!” portál elérhetősége:

Internet: <https://www.telekom.hu/rolunk/vallalatrol/iranyelveink/megfeleloseg>

E-Mail: kerdezz.megfeleloseg@telekom.hu

“MONDD EL!” VISSZAÉLÉSEK BEJELENTÉSÉRE SZOLGÁLÓ PORTÁL

A jogszabályok, törvények, belső irányelvek és utasítások megsértését vagy annak gyanúját a központilag egységes, nemzetközi vállalatcsoporti szinten működő „Mondd el!” portálon lehet bejelenteni. A bejelentőt emiatt nem éri negatív következmény, ha saját maga nem követett el jogsértést. A bejelentést a bejelentő legjobb tudomása és lelkiismerete szerint teszi. A meggondolatlanságból vagy szándékosan, helytelenül vagy jogtalanul vádat emelő bejelentőt felelőségre vonjuk. Érdemes a bejelentés előtt megfontolni a közvetlen felettes személyes megkeresését.

Általában számos nehézség már így is megoldható. Ha ez az út nem járható, levélben, telefonon vagy e-mailben is bejelenthetik a hibás magatartást. A „Mondd el!” portálon névtelen bejelentésre is van lehetőség, ezt a lehetőséget azonban csak olyan kivételes esetekben ajánljuk, ha a bejelentő komoly személyes, munkajogi, szakmai vagy társadalmi retorziótól tart. A bejelentéseket szigorúan bizalmasan kezeljük, az esetek kivizsgálását speciálisan képzett, titoktartási kötelezettséget vállaló személyek végzik.

A “Mondd el!” portál elérhetőségei

Magyar Telekom Csoport „Mondd el!” portál elérhetőségei:

Cím: Group Compliance HUB Lead

1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 36., Hungary

Online bejelentő portál:

<http://telekom.whispli.com/monddel>

Telefon: +36 1 458 7780

E-mail: mondd.el@telekom.hu

Internet: <https://www.telekom.hu/rolunk/vallalatrol/iranyelveink/megfeleloseg/belso-kommunikacio>

Deutsche Telekom Csoport “Tell me!” portál elérhetőségei

Deutsche Telekom AG

Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, Germany

Phone: +8000 38 24 835

E-Mail: Tell-me@telekom.de

Internet: <http://www.telekom.com/en/company/compliance/whistleblowerportal>

MELLÉKLET: BŐVEBB INFORMÁCIÓK



Bővebb információ a Deutsche Telekom és a Magyar Telekom Működési Kódexéről itt:
<https://www.telekom.hu/rolunk/vallalatrol/iranyelveink/megfeleloseg>
<https://www.telekom.com/en/company/compliance/code-of-conduct>

További hasznos információ az alábbi linkeken található:

- A Deutsche Telekom Csoport stratégiájáról és célkitűzéseiről.
<https://www.telekom.com/en/company/strategy>
- A Deutsche Telekom és Magyar Telekom iránymutatásairól, melyek megszabják a Deutsche Telekom Csoport stratégiájának végrehajtási kereteit.
<https://www.telekom.com/en/company/companyprofile/the-company-values-of-telekom-355188>
- A Magyar Telekom Emberi Jogok és Szociális Alapelvek kódexéről, melyben a Magyar Telekom Csoport kötelezettséget vállal az emberi jogok tiszteletben tartására és támogatására.
<https://www.telekom.hu/rolunk/fenntarthatosag/sokszinuseg-eselyegyenloseg/kulturank-es-ertekeink>
- A munkavállalói kapcsolatokat szabályozó központi irányelvről, mely a Magyar Telekom munkavállalói és munkáltatói kapcsolatait határozza meg és Magyar Telekom egyéb központi irányelveiről, például az előnyök nyújtását és elfogadását szabályozó, vagy a szponzorációs

és a globális beszerzési irányelvről és

- A munkavállalói jogviszony szempontjából fontos szabályozásokról, például üzemi megállapodások és kollektív szerződések a Magyar Telekomnál az intraneten elérhetők.
- A Magyar Telekom Nyrt. felelős társaságirányítási jelentése.
https://www.telekom.hu/rolunk/befektetoknek/tarsasagiranyitas/tarsasagiranyitasi_dokumentumok

IMPRESSZUM

Magyar Telekom Nyrt
Group Compliance HUB
1097 Budapest,
Könyves Kálmán krt.
36., Magyarország

A képeken szereplők mind a Deutsche Telekom Csoport munkatársai.